

teatre lliure



Nixon-Frost

de **Peter Morgan**

direcció **Àlex Rigola**

DOSSIER DE CRÍTQUES



El dispositiu escenogràfic tan promptu ubica al espectador en un bar com en un plató de televisió. / TEATRE LLIURE

TEATRO

Como la ficción misma

NIXON-FROST. De Peter Morgan. Direcció: Àlex Rigola. Intèrprets: Chantal Aimée, Amanda Baqué, Joan Carreras, Oriol Guinart, Lluís Marco, Óscar Rabadán, Santi Ricart, Nina Uyà, Neus Ballbé. Escenografia: Max Glaertel. Creació audiovisual: Àvaro Luna.

Teatre Lliure, Sala Fabià Puigserver, Barcelona, 17 de setembre.

BEGOÑA BARRERA

Una narració cinematogràfica amb recursos teatrals en un espai escènic realista. Así es la primera versió de las dos que ofereix Àlex Rigola de *Nixon-Frost*, la primera peça teatral del britànic Peter Morgan (*Frost-Nixon*, 2006). Y després, al muntatge amb el que el director del Lliure ha inaugurat la temporada no se le puede negar su naturaleza cinematográfica.

Una gran pantalla situada encima de la acció nos ofereix los crèdits, filmacions de la época, perspectives de lo que pasa en escena y, sobre todo, los primeros planos de las famosas entrevistas televisivas con las que David Frost (Joan Carreras), a la sazón popular presentador de *late night*

shows, consiguió lo que nadie hasta ese momento, 1974, había conseguido del hasta entonces presidente de Estados Unidos Richard Nixon (Lluís Marco): la confesión de su implicación en el caso Watergate.

De entrada, el texto de Morgan, que empezó como guionista de telefilmes para escribir después largometrajes como *The queen*, ya es muy cinematográfico, tanto como el guión, también suyo, de la película homónima que dirigió Ron Howard en 2008: las mismas situaciones y los mismos diálogos, por lo que recuerdo, aunque el conjunto sea necesariamente más sucinto. Un texto que responde al esquema del guión clásico: planteamiento, desarrollo, climax y resolución con un par de puntos de giro que cambian el curso de la acción para empujarla hacia el final, por otro lado feliz, pues Frost, a pesar de los muchos obstáculos a los que tuvo que hacer frente, se salió con la suya.

Con este material, Rigola ha montado, si no una réplica escénica del filme, sí una versión equivalente del mismo. Intriga incluida. Porque, a pesar de conocer el texto y la película y de haber seguido las grabaciones

reales de las entrevistas en YouTube, mientras éstas discurren en escena uno no deja de preguntarse cuándo y cómo conseguirá Frost pillar a Nixon.

Además, gracias al magnífico dispositivo escenográfico, tan pronto estamos en un bar de copas como en un avión, en un hotel o en la villa del presidente frente al mar, de manera que los escenarios se suceden fluidamente, sin grandes cambios aparentes, y la continuidad de la trama se asegura a lo largo de las casi dos horas sin esfuerzo por parte del espectador.

En tan variados contextos los intérpretes se desenvuelven a sus anchas; con mayor contención que la que demuestran sus homólogos en la película —la comparación resulta inevitable—, pero igualmente cómodos y homogéneos. Carreras, que tiene un aire a Frost, es menos *playboy* que el que compone Michael Sheen, más serio. Marco es también menos incisivo que Frank Langella, más vulnerable. Los dos —en realidad, todos— están muy creíbles. Entran ganas de ver cómo se las apañan en la versión teatral (*unplugged* escénico).

teatre | «nixon-frost»



Marco, Nixon, en un moment de l'espectacle. / RCS RIBAS

Watergate

► Autor: Peter Morgan

Direcció: Àlex Rigola

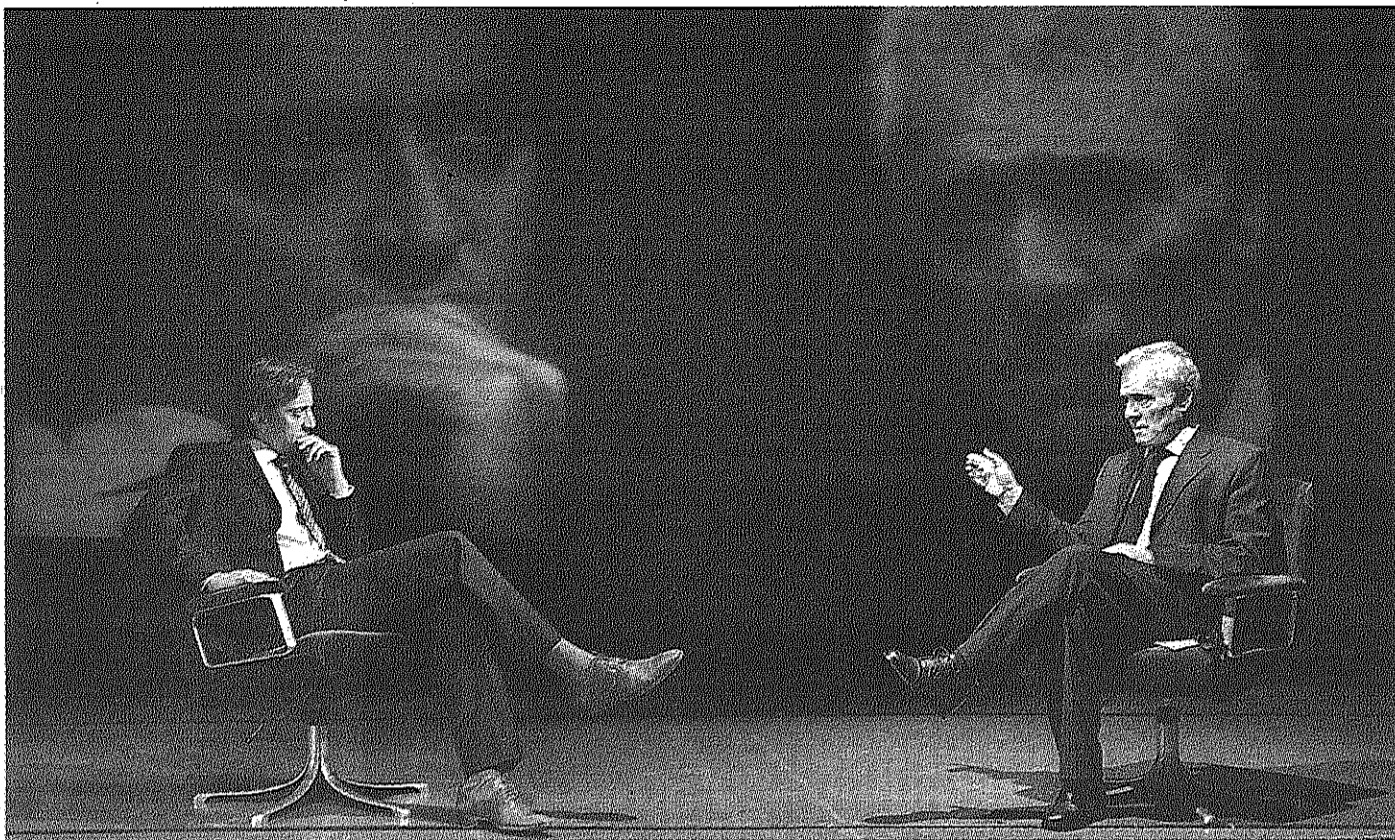
Intèrprets: Chantal Aimée, Amanda Baqué, Andreu Benito, Joan Carreras, Oriol Guinart, Lluís Marco, Jordi Puig Marpons, Jose Novoa, Óscar Rabadán, Santi Ricart, Nina Uyà (vídeo: Neus Ballbé)

Dia i lloc: dijous, 17 de setembre (fins al 18 d'octubre) a la Fabià Puigserver del Teatre Lliure.

JOAQUIM ARMENGOL

El Lliure enceta la nova temporada amb una proposta magnífica. El 17 de juny del 1972 esclata l'escàndol Watergate. La seu del Partit Demòcrata estava situada en aquest edifici, on cinc homes van ésser detinguts mentre tractaven d'instalar equips electrònics d'espionatge. Eren temps de campanya electoral i entre els detinguts hi havia el cap del servei de seguretat del president Nixon; malgrat l'escàndol, va ser reelegit, però temps després va ser acusat per la Cort Suprema d'obstruir la justícia i d'utilitzar la CIA i l'FBI amb fins polítics. L'agost del 1974 va renunciar al seu càrrec, però mai va ser jutjat. Tres anys després, concedeix una sèrie d'intervius a David Frost, presentador de televisió, a canvi de 600.000 dòlars. El relat en clau d'aquestes fantàstiques converses és el que Peter Morgan va convertir en una excel·lent dramatúrgia.

Àlex Rigola defineix la posada en escena com una narració cinematogràfica amb recursos teatrals i realista, però a mi em sembla més una narració teatral amb recursos televisius explícits, de manera que aquests componen un espai visual paral·lel que atreu, de manera potent, la mirada de l'espectador. Així recorre al primer pla, on l'expressió de l'actor és molt més definida i propera; una via televisiva, en definitiva, senzilla, fàcil i pròxima, que comporta al públic haver de decidir-se, puntualment, vers la pantalla o l'escena. Aquest recurs de vegades és magnífic i dona un joc molt viu, a més comporta una línia molt definida a l'espectacle, que lliga formidablement teatre i televisió. L'espai escènic és impecable, una delícia. Petits actes o esquetos es van succeint conformant la història, són espais molt definits i d'una evocadora estètica americana dels anys setanta molt cuidada. La veu d'un narrador ens introdueix en els esdeveniments de manera lineal, entrant i sortint de les escenes. Un *tempo* suggestiu dona un ritme precís per a una meditació bàsica i necessària. Els diàlegs són un seguit de reflexions sobre el poder polític, la fama, els diners, l'ètica i la corrupció, paraules que van dibuixant l'ànima d'uns personatges emmascarats i sèptics que acaben topant amb la veritat. Hi ha dos personatges cabdals: Nixon, que resulta ser un intel·lectual perillós i cínic, però capaç de convèncer-nos revestit sota la seva pell d'aparença noble i educada, un caràcter, malgrat tot, que acaba fascinant; i Jim Reston, l'escriptor intel·lectual, obsessionat per l'odiosa figura del president i que busca amb obstinació la humiliant confessió pública d'aquest. Malgrat l'abominable retransmissió dels micròfons, Andreu Benito, Joan Carreras i Lluís Marco esdevenen excepcionals, la seva actuació és d'una meravellosa credibilitat, continguda, veraç, broden els personatges de manera esplèndida. Moralment ineludible, estèticament irrepresable. Una cita obligada amb la veritat històrica.



Los actores Joan Carreras (izquierda) y Lluís Marco, en el montaje *Nixon/Frost*, de Peter Morgan, dirigido por Àlex Rigola en el Lliure. Foto: Ros Ribas

Mis problemas con Nixon

El currazo de Àlex Rigola y su banda en el Lliure de Barcelona es ambicioso y extraordinario. Pero la función empieza como un bólido, a la mitad se convierte en un oratorio bañado en luz espectral y la despedida es un portento de puesta en escena

FROST/NIXON, de Peter Morgan (aquí se ha estrenado con el título al *vesre*: *Nixon/Frost*), narra la trastienda y el directo de la famosa serie de entrevistas televisivas del periodista australiano David Frost que culminaron con el reconocimiento de culpa de Mr. Watergate. La función esquiva el mano a mano de dos bustos parlantes para calzar en el *team drama* de los *thrillers* jurídicos modelo *Algunos hombres buenos*: a) equipo disparejo y con muy escasas bazas se enfrenta a Malo Listísimo, b) Malo Listísimo les machaca asalto tras asalto, hasta que, c) cuando todo

parecía perdido, una conjunción de azar y empeño lleva al equipo perdedor a la victoria. Tema de fondo: dos personajes en pugna pero secretamente unidos por su condición de patitos feos obsesionados por el poder.

Àlex Rigola, director del montaje, parece haberse propuesto batir a Ron Howard, director de la película. En el Lliure hay una pantalla donde se proyecta todo lo proyectable: créditos, escenas rodadas en escenarios "reales" (un taxi, un club, una convención) o con fondo inserto, planos simultáneos, planos que acercan la acción del escenario... El currazo de

Rigola y su banda es extraordinario. Absolutamente todo (el grano de la imagen, los trucajes, el vestuario, la caracterización, la banda sonora: olé profesionales) te instala en un peliulón de los setenta, pero mi problema con el pantallismo tiene difícil solución: me rebelo ante el mandato de tener que mirar hacia lo alto cuando los actores están abajo. ¿Qué hago? ¿Miro a un actor de carne y hueso o a su jeta gigante? Y las escenas filmadas, por muy bien hechas que estén (que lo están) siempre me suenan a cine doblado, sobre todo si los actores hacen de americanos, pese a la fluida y minuciosa traducción de Araya y Muñoz. Vamos a mirar abajo. Vale la pena, porque la escenografía de Glaenzel y Cristiá también corta el hipo: la cabina del avión, maravillosamente iluminada por María Doménech; la escena de Frost en la cama, en plano cenital, muy *à la Lepage*, mientras Swifty Lazar llama por teléfono "desde arriba", en la pantalla superior, o la casa de Nixon en Orange County, talmente un Hockney, con palmeras y césped y mar al fondo. Un fortunón tiene que haber costado todo eso. No me quejo: me gusta el teatro desnudo pero también el teatro espectacular. Miro a Joan Carreras, un actor superlativo en cualquier papel. Hace un Frost verídico de cabo a rabo: me lo creo todo. Chantal Aimée está siempre tan impecable como Carreras y clava cada frase de su breve intervención como Caroline Cushing, amante ocasional de Frost. Luego hay dos narradores, el de derechas y el de izquierdas. Andreu Benito es Jim Reston, el radical empeñado en desenmascarar a Nixon. Benito no es que sea el colmo de la movilidad, pero tiene un gran poderío escénico y se hace escuchar como pocos. Oscar Rabadán es el coriáceo coronel Brennan, escudero y rendido adorador del presidente. Un poco joven para el papel (y un poco sombrón), pero lo sirve muy bien. Los problemas empiezan con el *bunch* periodístico, formado por Benito/Reston, Oriol Guinart (Bob Zelnick) y Santi Ricart (John Birt), otros dos actores con los que siempre vas sobre seguro, pero a los que han dirigido como si estuvieran preparando una oposición a notaría. ¡Un poco más de brío, por el amor de Dios, que queréis

pillar al malo y ligar el *scoop* de vuestras vidas! ¡Que os estáis jugando el futuro, compañeros! Y por último está Lluís Marco como Nixon: lo he dejado para el final porque es el eje de la cosa, el papelazo. Y no, lástima, todavía no. Que no lo tiene, que Marco puede subir mucho más, que ya hizo un Sánchez Mazas de campeonato, a las órdenes de Ollé, y un estupendo profesor Morrow en *Rock'n'Roll*, muy bien guiado por Rigola. ¿Qué le pasa aquí? Da igual que no se parezca a Nixon ni por el forro, podemos vivir sin eso. Ha de parecerse en su poder, su rabia, su astucia, no sólo cuando cae. Para que caiga hemos de verle alto antes. Le pasa, en mi opinión, que no es *presidential*, como dicen en el Ala Oeste: estaría mejor como Bob Haldeman, o como el iracundo Agnew. Aquí está vencido desde el principio, y aunque tiene momentos de zorro viejo, Rigola parece empeñado en marcarle un monacorde tono funeral, en no dejarle calzar ni un chiste, ni a él ni a nadie. En el Guielgud, Frank Langella se pasaba veinte pueblos, a ratos parecía aquello un *stand up* sobre Nixon, pero comunicaba. Marco está sorprendentemente mate, como lijado. Y la función misma. Empieza como un bólido y a la mitad se convierte en un oratorio bañado en luz espectral. Los narradores parecen flotar en la oscuridad, el plató de las entrevistas recuerda el tenebroso *A fondo* de Soler Serrano. Suenan (y suenan, y suenan) las notas espaciadas de un piano letárgico. Adiós Quincy Jones, hola John Cage. ¿Se ha muerto Nixon ya? ¿Está dormidito? ¿O somos nosotros? Ejemplo paradigmático de empantanamiento: la capital conversación nocturna entre el periodista y el político. Decorado perfecto, composición muy cucá, piano, grillos. Luces encendidas (a medias) pero no hay nadie en casa, como dice el refrán. Lluís Marco en posición de firmes, hierático contra una pared que evoca un paredón anticipado. El presi lleva tres copas y nadie lo diría. Y Carreras al otro lado, quieto parado en su tumbona. Casi oyes a Rigola: "¡Sobriedad, sobriedad! ¡No os mováis ni un pelo!". Vale, sobriedad, muy bien, pero digo yo que si te llama Nixon de madrugada te incorpo-

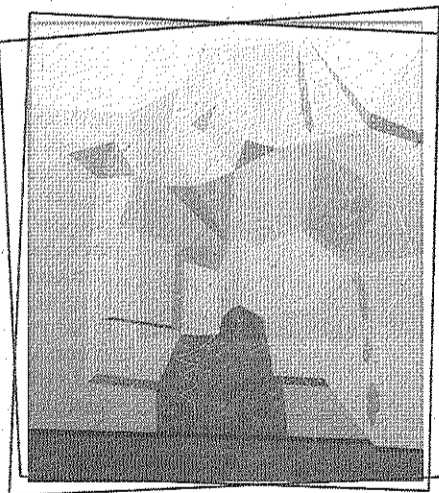
Lluís Marco como Nixon es el eje de la cosa, el papelazo. Y no, lástima, todavía no. Que no lo tiene

Joan Carreras, un actor superlativo en cualquier papel. Hace un Frost verídico de cabo a rabo: me lo creo todo

ras un poco. Poco se mueve en esa zona pantanosa que cubre su buena media hora de función, hasta que llega el sobre milagroso con la transcripción que salvará a nuestros héroes y la cosa se aviva, y Marco se convierte en un emperador romano encaminándose hacia el baño navaja en mano (ahí, ahí lo lleva, por fin), y el tercio final va sobre ruedas, y te sienta al borde de la butaca, como está mandado, y la despedida es un portento de puesta en escena. Ambiciosísimo espectáculo, pero que requiere una urgente transfusión de sangre. Y que Lluís Marco consiga aflojarse las tuercas y "ser" Nixon. •


Nixon/Frost, de Peter Morgan. Dirección de Àlex Rigola. Teatre Lliure. Barcelona. Hasta el 18 de octubre. www.teatrelliure.com/

UNIVERSIDAD DE SEVILLA



XVI Premio Nacional de Artes Plásticas
XVI Certamen Literario Universidad de Sevilla
II Premio de Fotografía Universidad de Sevilla
II Premio de Cine Universidad de Sevilla

Hasta el 27 de noviembre 2009 + info en: www.cicus.us.es



cicus
 Centro de Iniciativas Culturales de la Universidad de Sevilla